

բաժնի թուրքական պատմագրության վարկածը, քննարկական ցնդասպանություն չի եղել:

Ինչ հետազոտության մեջ Ուլին Ֆայզելը ներշնչում է, որ հայերի խոշտանգումները՝ մեր դարի առաջին ցնդասպանությունը, անհերքելի պատմական փաստ է:

Գրախոսվող աշխատությունը արժեքավոր ներդրում է ոչ միայն գերմանական բողոքական եկեղեցու պատմագրության մեջ, այլև կարևոր փուլ է հայկական հարցի և Օսմանյան կայսրությունում տեղի ունեցած հայերի ցնդասպանության վերաբերյալ գերմանական պատմագրության մեջ:

Ա. Լ. ՄԱՆՈՒՉԱՐՅԱՆ

Ա. Ս. ԽԱՌԱՏՅԱՆ. Արևմտահայ մամուլը և գրաֆեռությունը Օսմանյան Թուրքիայում (1857—1908). Երևան, 1989, 379 էջ:

Պատմական գիտությունների դոկտոր Ա. Խառատյանի գրախոսվող աշխատությունը ընդգրկում է XIX դարի երկրորդ կեսի և XX դարի առաջին տասնամյակի արևմտահայ մամուլի հետ առնչվող իրադարձությունները: Զրկված լինելով գրաքննական արխիվներին ծանոթանալու հնարավորությունից, որոնք մամուլի պատմության առաջին և անփոխարինելի աղբյուրներն են, Խառատյանը տարիների տքնաշան աշխատանքով, այնուամենայնիվ, կարողացել է ձեռք բերել այն բոլոր անհրաժեշտ նյութերն ու փաստերը, որոնք հետագայում պետք է դառնային քննարկվող գրքի հոսանքի հիմքը: Մենագրության հիմնական աղբյուրներն են հայ պարբերական մամուլի օրգանները, որոնք սակայն, միշտ չէ, որ Օսմանյան Թուրքիայում տպագրվել են անխաթար: Արևմտահայ իրականության և մամուլի մասին պատմող նյութերին հեղինակը ծանոթացել է նաև արևելահայ թերթերում տպագրված արևմտահայ գործիչների թշնամացողություններից: Գրքում օգտագործված գրականության մեջ մեծ թիվ են կազմում ժամանակի և հետագայի արևմտահայ գրողների և պատմաբանների աշխատություններն ու հուշագրությունները: Լեզուների իմացությունը հեղինակին հնարավորություն է տվել օգտվելու ոչ միայն ռուսական ու անգլիական, այլև թուրքական համապատասխան մասնագիտական աղբյուրներից, որոնք արժեքավոր նյութեր են պարունակում թուրքական պետականության քաղաքականությունն իրականացնող գրաքննության գործելակերպի, երկրում տպագրված բազմայնչու պարբերականների նկատմամբ կառավարության տարբերակված վերաբերմունքի, տպագրական օրենքների մասին: Խառատյանի գիրքըն այսօրվա մեր ընթերցողին տեսանելի է դարձնում օսմանյան գրաքննության կառուցվածքը, այն նպատակային քաղաքականության

տրամաբանությունը, որով սուլթանական կառավարությունը զետեղականորեն պայքարում էր հպատակ ժողովուրդների ազգային ինքնագիտակցության արտահայտությունների, նրանց ազգային ինքնորոշման գաղափարների ու շարժումների դեմ:

Օսմանյան առաջին՝ «Տպարանների օրենքը», որը նախատեսված էր միայն գրականության նախնական գրաքննության համար, ըստնեղծվել է 1857 թ.: «Մամուլի օրենքն» ընդունվել է ավելի ուշ, 1864-ին, 1867 թ. թուրքական լիբերալ թերթերի քննադատական ելույթները զսպելու նպատակով հաստատվում է նոր՝ «Ժամանակավոր որոշումը», որը հարատևում է մինչև 1908 թ.: Ա. Խառատյանը բնագրային ճշգրտությամբ մամուլի հայ պատմականներին է տրամադրում գրաքննական վերահիշյալ օրենքների լուրջագրականությունը (բաժինները, հոդվածները, գլուխգնդերի համար սահմանված պատժալիքներ և այլն): Թեև մամուլի օրգանները դեռևս նախնական գրաքննության չէին ենթարկվում, բայց, ինչպես հավաստում է գրքի հեղինակը, գրություններից օրենքները կազմված էին այնքան հնարամտորեն, որ փոքր արգելքությունների, մասնավորապես հախիժի մամուլը մշտապես պահում էին ռոտիկականական լուսավորչների քցանի մեջ:

Տպագրական տեսությունն առանձնահատուկ ուշադրություն էր նվիրում զավառներում արժող հարստահարությունների և օրենքների շարաշահումների մասին տպագրվող նյութերին, որոնց հրապարակումների համար հայկական թերթերը տարբեր ժամկետներով խափանվում և կամ վերջնականապես փակվում էին: Այսպես, հեղինակի հաշվարկներով 1875—1878 թթ. Թուրքիայում փակվել են 20 անուն հայերեն և հայատառ թուրքերեն թերթեր:

Աշխատության լավագույն բաժիններից է Մամուլը Արդույ Համիդի բունակալության ժամանակաշրջանում: Գլուխը, որտեղ հանգամանորեն խոսվում է 1880—1900-ական թթ. դարանությունյան խստացումների և հայ լրագրողների ղեկավարության ջանքերի մասին՝ պահպանելու համար թերթերի գոյությունը: Ասել, թե այդ շրջանի արևմտահայ իրականության հասարակական, քաղաքական և մշակութային կյանքում կատարված փոփոխություններն ու հայ մամուլի օրհասական վիճակն անհանդիմ են մեր սերնդի գործիչներին, սխալ կիրենք: Ընդհակառակն, ընդհանուր առմամբ խոսում ենք ինչպիսիք մեծ ծախսերով և ծանր պայմաններում ու նշված ժամանակաշրջանի գրականության պատմության հատորներում և թե՛ բազմապիսի մենագրություններում ու հուշագրություններում հանգամանորեն ներկայացված է պատմական այն իրավիճակը, որը սուս-թուրքական պատերազմից հետո ծրագրված կերպով ունեւում էր դեպի հայության խնդիրների բուն ուղևացումը, բաղնորոգումների խնդիրը և առհասարակ Հայկական հարցի պարզիմը մեկրնդմիշտ օրակարգից հանելուն: Սակայն հառադյանը կարողացել է պատմական ժամանակաշրջանի իրադարձությունների խորքում մեզ անծանոթ նորանոր ծախքերի հայտ բերել: Համապատասխան օրենսդրական վավերագրերի միջոցով նա տեսանելի է դարձրել կառավարության կողմից հայության նկատմամբ ձեռնարկված բռնությունների իրավական մեխանիզմը:

Փաստական հարուստ նյութերի օգնությամբ նա վերականգնել է ժամանակին կոստանդնուպոլսում հրատարակված թուրքական թերթերի և եվրոպական լեզուներով տպագրված պարբերականների իրավական բացառիկ վիճակը, գրաքննական տեսչության բարեհաճ վերաբերմունքը դրանց նկատմամբ և, որ կարևորն է, կառավարության ձայնափողը դարձած մասնավոր թերթերի ազեության դերը հայության ճակատագրում: Այսպես, բացահայտելով Ահմեդ Միդհատի խմբագրությամբ հրատարակված «Թերթեմանը հաղըզաթ» և «Օսմանլը» թերթերի դերը հայերի դեմ մղված անազնիվ պայքարում, հառադյանը «Ժառանգական» համոզիչ կապեր է հայտնաբերում դրանց և մեր ժամանակների թուրք պատմաբանների դադարաբախտության միջև: Նա դրում է. «Ե դեպ, պատմության ժամանակակից թուրք կեղծարարները, ի դեմս այս երկու թերթերի, ունեն իրենց ուսուցիչներին, կրք ցեղասպանության զուհ դարձած արևմտահայությանը մեղադրում են իրենց իսկ՝ թուրքական ջարդարարների կատարած հանցադրությունների մեջ, որպարտում նրան՝ մահմեդական խաղաղ բնակչությանը: Հարստահարելու և կոտորելու համար» (229):

Եթե 1880-ական թթ., հեղինակի բնութագրությամբ, Արդույ Համիդը «հետամտում էր Հայկական հարցը վերացնել՝ արևմտահայության, իրեն առանձին հանրության հատկանիշների ունեցումով», ապա 1890-ական թթ. իրենց հետ բերում են հայ ժողովրդի ֆիզիկական ունեցման արհավիրքը: 1894—1896 թթ. հայկական ջարդերի շրջանում և դրանից հետո թուրքական գրաքննությունը մոլեգնում է: Արդեւում էր զավառների ունեց իրավիճակի և հայկական կոտորածների մասին տեղական կամ թարգմանական հաղորդումների տպագրությունը, իրեն լրատվական միակ միջոց չթողնելու պարտագրվում էին սարսափ պաշտոնական զեկույցները, որոնք ազավազված ձեռով էին ներկայացնում իրականությունը: Առհասարակ տպագրվելիք նյութերը բնավում էին մի քանի օրակներում, որի հետևանքով լրատվությունն աղքատանում էր և կորցնում նշանակությունը:

Այս տարիներին եթե եվրոպական թերթերի խմբագիրները կաշառվում էին, իսկ թուրք խմբագիրները նույնիսկ նպաստ ստանում և ազատվում հարկատվությունից, հայկական ու հունական թերթերի խմբագիրները հարկ էին մուծում, հայկական նշանավոր թերթերը պարբերաբար խափանվում էին, իսկ խմբագիրները՝ հետապնդվում և հալածվում: Իրեն օրենք, ամեն տարի թերթերը մեծ հանդիսավորությամբ նշում էին սուլթանի ծննդյան և զահակալության տարեդարձի օրերը:

1890-ական թթ. և դարասկզբին արևմտահայ մամուլի էջերում այլևս չեն երևում երկրի սոցիալ-տնտեսական ու հասարակական կյանքը լուսաբանող նյութեր. արգելվում են բանավիճային և երգիծական բաժինները, չքանում են ուսմահայ կյանքին վերաբերող լրատվությունները, որոնք զգալի տեղ էին գրավում 1880-ական թթ. պարբերականներում: Համապատասխանաբար աղքատանում են և արևմտահայ կյանքը լուսաբանող թղթախցությունները արևելահայ մամուլում: Սակայն այս ամենը դեռևս չէր կարող խախտել հայության մտավոր կյանքի առաջնությունը: Արևմտահայ մամուլի անցած արգասավոր ճանապարհի ավանդույթներն ավելի կենսունակ էին, քան այդ կարող էին ենթադրել սուլթանական բռնապետության մեծ վեղերներն ու տպագրական տեսչության աստիճանավորները:

փխարյանի «Հալոնները» և Մ. Մամուրյանի «Արեւելյան մամուլը», որոնց գործունեության հանգամանալից զնահատականը տրված է մենագրության մեջ:

Հայ գեմեղրատական հրապարակախոսության անփոխարինելի առաջամարտիկներ Հարություն Սվաճյանին և Հակոբ Պարոնյանին նվիրված էջերը լավագույններից են աշխատության միջոցով մեղմված կղերականության դեմ հանուն մամուլի ազատության և անկախության, հանուն դավաճանական ընկալության ոտնահարված իրավունքների պաշտպանության, աշխատության մեջ լուսարանված են հարցերի հանգամանալից և խոր վերլուծության միջոցով մեր պահանջների և պատմությանների կողմից Սվաճյանի գործունեությունն ուսումնասիրված է բազմակողմանիորեն և դիտական բարձր մակարդակով, «Մեղմված» ներկայացված ընկալության աշխատության հեղինակի հետևությունների ակնհայտ թարմության միջոցով նվազ օրինալի է, քանի որ Սվաճյանի և Պարոնյանի նման մեծությունների բազմաթիվ արվեստի ուսումնասիրությունը անհնար է, որ սպասվել մեկ կամ երկուսի մի քանի սերունդների կողմից:

Պատմության ընդհանրություններ և բանասիրի հայացքով հառապանքներ վեր է հանել Հակոբ Պարոնյանի մեծությունը իրեն լրագրողի, հրապարակախոսի, իրեն երգիծարանի և քաղաքական ըմբոստ գործչի: Նա քրեական և արժեքավորել է քաղաքական սատիրայի այն բազմազան միջոցները, հնարանքներն ու գյուտերը, որոնց միջոցով Պարոնյանը կարողանում էր ժամանակի քաղաքական բարդ իրադրության պայմաններում խոսքը լսելի դարձնել ընթերցողին՝ շրջանցելով գրաքննության արգելքները: Ուշագրավ է, սակայն, այն հիաստոր, որ մեծարելով հանդերձ Պարոնյան-հրապարակախոսին և մտածողին, արժեքավորելով նրա ծառայությունները հայ մշակութային, և բերած նպաստը գեմեղրատական դադարների ծավալմանը երկրում, հառապանք չի խնայել նրա առանձին վրիպումները: Այսպես, նա անարդարացի է դրանում «Մամուլ» գեմեղրատական թերթի խմբավարի Գ. Ավագյանի դեմ Պարոնյանի գրած բանավեճային հոդվածների սարկաստիկ բնույթը: Ներկայացնելով բանավեճող կողմերի քաղաքական-հառապանքական հավատարմությունը և պարզաբանելով լրագրողների հակամարտության բուն ակունքները, հառապանք այն հետաքրքրական հետևություններ է հանգում, որ Այ-

վագյանի դեմ գրած Պարոնյանի աշխատանքային վեճերը բացասական դեր են հատարել հետագայում Ավագյանի վաստակի գնահատման հարցում: Այդ է պատճառը, գրում է նա, որ «Մամուլ» առ այսօր դուրս է մնացել ուսումնասիրողների տեսողությունից, եթե չհաշվենք մի քանի համառոտ ակնարկները Գ. Ավագյանի և նրա պարբերականի վերաբերյալ» (123):

Հառապանքներ իր աշխատության մեջ անդրադարձել է նաև արևմտահայ մամուլի նկատմամբ արևելահայ հրապարակախոսների քրեականագրական դիտողություններին և փորձել պարզաբանել դրանց գրգռատեսությունը: Մեր հասարակական մտքի պատմությունից հայտնի են Գրիգոր Արծրունու կողմից 1870—1880-ական թթ. արևմտահայ մամուլին և Ազգային վարչության գործունեությանը տրված բացասական գնահատականները: «Մշակի» խմբագիրն առանձնապես նսեմացնում էր արևմտահայերի Սահմանադրության նշանակությունը, շեշտում Ազգային վարչության կտրվածությունը զավակներից, հայ հրապարակախոսներին մեղադրում՝ ժողովրդին ապստամբության ընդհանրապատկերում մեջ: «Զխորանալով արևմտահայերի Սահմանադրության ազգային ու հասարակական նշանակության մեջ»,— գրում է հառապանքները,— Արծրունին Սահմանադրության քաղաքական սահմանափակությունը մեխանիկորեն տարածում էր նրա հասարակական արժեքի վրա» (215): Հեղինակն արդարացի քննադատական շեշտով է խոսում Արծրունու այն դիտողության մասին, ըստ որի արևմտահայ լրագրողները վեհերոտություն էին դրսևորում կյանքի առաջագործ հրատապ խնդիրներին արմատական լուծում տալու հարցում: Այստեղ հրապարակախոսը հաշվի չէր առնում սուլթանական դրաքննության ստեղծած արտակարգ ծանր պայմանները:

Հառապանքներ գրքի բազում էջերում երևում են, Արփիարի արտահայտությամբ՝ «պարանի վրայով» քայլող հանդուգն լրագրողները, որոնք լուեկային կատարում էին իրենց քաղաքացիական պարտականությունները: Մենք կուզենայինք մի երանգ ևս ավելացնել այդ գործիչների թողած հրապարակախոսական վաստակին: Այն, որ արևմտահայ գործիչները թղթակցել են նաև արևելահայ թերթերին, հայտնի է: Հայտնի է նաև, որ նրանցից ոմանք իրենց թերթերում քննադատել են ցարական կառավարության քաղաքականությունը այլևայլ հարցերում: Բայց քչերին է հայտնի, որ նրանց պարբերաթերթերը սուլթանական գրաքննությանը ենթարկվելուց բացի որոշակի պատմա-

կան ժամանակահատվածներում «արժանացել են» նաև ցարական գրաքննության ուղադրությանը: Այսպես, երբ 1882 թ. արժարժվում էր Հովհաննիսյանի հաճախ, ցարական գրաքննիչները կառավարական շրջանների ուղադրությունը հրավիրում էին «Մասիս» և «Արևելյան մամուլ» պարբերականների վրա, որոնք իբր կոչ էին անում՝ Թուրքիայում ազատագրվելիք հայկական նահանգներին միացնել նաև Ռուսաստանի հայաբնակ նահանգները: Այս առիթով Կովհասի կառավարչապետ Ա. Դոնդուկով-Կորսակովի և Կովկասի գրաքննական կոմիտեի նախագահ Կ. Յակիմովի միջև տեղի ունեցած գրադրության մեջ ևս արտահայտվել է այն միտքը, թե արևմտահայերի անկախության հասնելու շարժումները տեղի լրագրողներին ևս դրդում են քաղաքական առումով անբարեհույս հոգվածներ տպագրել, որոնցից զգվար չէ կոհակ լրագրողների «Ազտումը» Բոլիկին կոնգրեսի 81-րդ հոգվածի կապակցությամբ պրոպագանդելու Հայաստանի վերանորոգման անհրաժեշտությունը, իբրև մի քաղաքական անկախ մարմին:

1884 թ. Ռուսաստանի մամուլի գործերի գլխավոր վարչության պետ Դ. Ֆեոդոտովը Կովկասի գրաքննական կոմիտեին զգուշացնում է արևմտահայերի շարժումներից, որոնց ղեկավարները, ինչպես գրում է նա, առիթը չեն կորցնում Ռուսաստանի հայերի մեջ ևս տարածելու իրենց սեպարատիստական գաղափարները: Ֆեոդոտովը շեշտելով «Ռուսաստանի նկատմամբ առանձնահատուկ կրթով և ատելությամբ տոգորված սեյալներին», «Մասիս» և «Բերդիմանի էֆքլար» թերթերի «վտանգավոր» հրապարակումները, կարգադրում է ուժեղացնել հակոդությունը ինչպես տեղական, այնպես էլ արտասահմանյան հայ մամուլի նկատմամբ²:

2 Մ. Միսիթարյան. Նյութեր հայ պարբերական մամուլի գրաքննության պատմությունից.— ՊՐԷ, 1968, № 2, էջ 150—152:

1883 թ. Կովկասի գրաքննական կոմիտեն (ձեռք է արձակում արգելել էջմիածնի Աթոռին և Հայկական հարցին նվիրված հոգվածների տպագրությունը: 1884 թ. առաջարկ է մշակվում՝ գոնե մինչև կաթողիկոսական ընտրությունների ավարտը (1885 թ.) արգելել «առավել թշնամական ուղղության» «Արևելքի» մուտքը Անդրկովկաս³:

Իսկ ի՞նչ մեղքեր էին գործել վերոհիշյալ պարբերաթերթերի հրապարակախոսները: Թեև կաշկանդված սեփական երկրի գրաքննական օրենքներով, նրանք, այնուամենայնիվ, 1880-ական թթ. հնարավորություն ունեին քննադատելու ցարական կառավարության քաղաքականությունը համազգային մի շարք խնդիրների վերաբերյալ: Դրանք էին էջմիածնի Աթոռի անկախության ապահովման, Պոլսի նիսն վերացնելու, կաթողիկոսական ընտրությունները կառավարության միջամտությունից զերծ պահելու խնդիրները: Նրանք վերագրվում էին ձայն էին բարձրացնում հայկական դպրոցները 1885 թ. փակելու առիթով, քրեականատում էին ցարական գրաքննության խրատությունները, որոնք Արփիարյանը անհանդուրժելի էր համարում, իբրև զրոգծման մտաց բարբարոսություն⁴:

Ալեքսանդր Նախատյանի գիրքը աչքի է ընկնում գիտական ընդհանրացումներով և պատմական ժամանակաշրջանի իրողությունների զննահատմամբ: Գրախոսվող աշխատությունը միաժամանակ լուրջ հայտ է արևմտահայ պարբերական մամուլի XIX դարի պատմության ստեղծման համար, որի կարիքն այսօր չափազանց մեծ է:

3 Նույն տեղում, էջ 157:

4 «Մասիս», 1884, № 3736:

Մ. ՄԻՍԻԹԱՐԿՅԱՆ

АМИРДОВЛАТ АМАСИАНЦИ. *Неужное для неучей*, пер. с армянского, вступ. статья и комментарий С. А. Вартанян. Наука, 1990, 880 с.

Մասիթարյանի «նախնական» հրատարակությունը, 1990 թ., 40 հազ. օրինակ տպագրանալով, լույս ընծայեց ԽՍՀՄ ԳԱ «Գիտական ժառանգություն» մատենաշարի 13-րդ հատորը, որը

նվիրված է միջնադարի հայ խոշորագույն բժիշկի, բնախոյզ, բառարանագիր Ամիրդովլուի Ամասիացու (XV դար) հուշակալներ օգնությամբ անպէտ կամ բառարան բժշկական երև-